

ZMENA Č. 1.

**K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ
FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

č. „SKHU/WETA/1901/4.1/227“, so skratkou
„COOPOFVILLAGES“
v rámci
pre realizáciu projektu
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská
republika – Maďarsko,

ktorá bola uzatvorená dňa 02.12.2020 medzi
partnermi:

**Európske zoskupenie územnej spolupráce s
ručením obmedzeným Rába-Dunaj-Váh**

Adresa: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Maďarsko
Štatistické číslo : 30244186-9499-952-11
DIČ: 30244186-1-11
v zastúpení: Ing. Ema Vasiová, riaditeľka

vystupujúceho ako Vedúci prijímateľ strešného
projektu Fondu malých projektov v rámci
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská
republika – Maďarsko

(ďalej len **EZÚS**) na jednej strane,
a

Kóspallag Község Önkormányzata

Adresa: 2625 Kóspallag, Deák Ferenc utca 1.,
Maďarsko
Daňové číslo: 15441850-2-13
Zastúpeného: Plachi Attila, starosta

vystupujúceho ako vedúci prijímateľ
na druhej strane.

Zmluvné strany sa dohodli, že bod 2.2. Článku 2.
a bod 4.13 Článku 4. horeuvedenej zmluvy a hárok
2. Všeobecné údaje, hárok 6. Aktivity malého
projektu, hárok 7. Plán realizácie, hárok 8.2
Rozpočet cezhraničného partnera malého projektu

1. SZ. MÓDOSÍTÁS

**A PÉNZÜGYI HOZZÁJÁRULÁS FOLYÓSÍTÁSÁRÓL
SZÓLÓ SZERZŐDÉSHEZ**

a „SKHU/WETA/1901/4.1/227“ sz.,
„COOPOFVILLAGES“ rövidítéssel jelölt projekt
megvalósításához
az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország
Együttműködési Program keretén
belül,

mely 2020.12.02-án az alábbi felek között jött létre:

**Rába-Duna-Vág Korlátolt Felelősségű Európai
Területi Társulás**

Címe: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Magyarország
Statisztikai számjel: 30244186-9499-952-11
Adóazonosító szám: 30244186-1-11
Hivatalos képviselője: Vasiová Ema igazgató

amely a Kisprojekt Alap Ernyőprojektjének Vezető
Kedvezményezettjeként jár el az Interreg V-A
Szlovákia – Magyarország Együttműködési Program
keretén belül

(a továbbiakban, mint **ETT**)
és a

Kóspallag Község Önkormányzata

Címe: 2625 Kóspallag, Deák Ferenc utca 1.,
Magyarország
Adóazonosító szám: 15441850-2-13
Hivatalos képviselője: Plachi Attila, polgármester

amely vezető kedvezményezettjeként jár el.

Szerződő felek megállapodtak, hogy a fenti
szerződés 2. cikkének 2.2 bekezdése és 4. cikkének
4.13 bekezdése, valamint a fenti szerződés I. számú
mellékletének – a kérelem adatlapjának – 2.
Általános adatok munkalapja, 6. Tevékenységek
munkalapja, 7. Megvalósítási terv munkalapja, 8.2
A kisprojekt határontúli partner költségvetése

a hárok 11. Informovanosť a publicita Prílohy č. 1. horeuvedenej zmluvy – formuláru žiadosti – sa podľa Žiadosti o zmenu malého projektu č. 14.07.2021/1 mení a dopĺňa takto:

Originálny text:

2.2 Dátum ukončenia realizácie projektu: 31.08.2021.

4.13 Vedúci prijímateľ požiada o refundáciu na základe nasledujúcej tabuľky:

	Monitorovacie obdobie	Termín pre podanie Záverečnej správy malého projektu vrátane Žiadosti o platbu malého projektu	Orientačný odhad výdavkov na príspevok z EFRR (EUR)
1	01.09.2020-31.08.2021	02.11.2021	49.981,65
Celkovo			49.981,65

Nový text:

2.2 Dátum ukončenia realizácie projektu: **30.09.2021.**

4.13 Vedúci prijímateľ požiada o refundáciu na základe nasledujúcej tabuľky:

	Monitorovacie obdobie	Termín pre podanie Záverečnej správy malého projektu vrátane Žiadosti o platbu malého projektu	Orientačný odhad výdavkov na príspevok z EFRR (EUR)
1	01.09.2020-30.09.2021	29.11.2021	49.981,65
Celkovo			49.981,65

munkalapja, valamint a 11. Információ és nyilvánosság munkalapja – a benyújtott 2021.07.14/2 számú Kisprojekt módosítási kérelemnek megfelelően az alábbiak szerint módosul:

Eredeti szöveg:

2.2 A projekt megvalósításának vége: 2021.08.31.

4.13 A Vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az ERFA-hozzájárulás kifizetését:

	Projektmegvalósítási időszak	A Kisprojekt zárójelentés benyújtásának határideje a Kisprojekt kifizetési kérelemmel együtt	Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulásra fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURÓ)
1	2020.09.01.-2021.08.31.	2021.11.02.	49.981,65
Összesen			49.981,65

Új szöveg:

2.2 A projekt megvalósításának vége: **2021.09.30.**

4.13 A Vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az ERFA-hozzájárulás kifizetését:

	Projektmegvalósítási időszak	A Kisprojekt zárójelentés benyújtásának határideje a Kisprojekt kifizetési kérelemmel együtt	Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulásra fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURÓ)
1	2020.09.01.-2021.09.30.	2021.11.29.	49.981,65
Összesen			49.981,65

Ostatné body zmluvy sa nezmenia.



Táto zmena zmluvy je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží vedúci prijímateľ a dve budú vrátené EZÚS-u.

Zmena vstupuje do platnosti dňom jej podpisu poslednou zmluvnou stranou.

A módosítás a szerződés egyéb pontjait nem érinti.

Jelen szerződésmódosítás 3 eredeti példányban került aláírásra, melyekből egyet a Vezető kedvezményezett, kettőt az ETT kap kézhez.

A módosítás az utolsó fél aláírásának napjától érvényes

<p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p>Köspallag 2021. 08. 12.</p>	<p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p>TATABánya, 21.08.12.</p>
<p>Vedúci príjmatel' v zastúpení/ A Vezető kedvezményezett képviselésében</p>	<p>EZÚS v zastúpení/ Az ETT képviselésében</p>
<p>.....</p> 	<p>.....</p> 
<p>Plachi Attila polgármester / starosta</p>	<p>Emma Vasiova riaditeľ/igazgató</p>